4pSC3
Modeling prosodic rhythm: Evidence from L2 speech

Emily Nava	University of Southern California
Louis Goldstein	USC, Haskins Laboratories
Elliot Saltzman	Boston University, Haskins Laboratories
Hosung Nam	Haskins Laboratories
Michael Proctor	Yale University, Haskins Laboratories

Supported by NSF IIS 07-03624,
NIH (NIDCD) DC03172

Cross-linguistic rhythmic classification

- ‘Stress-timed’ vs. ‘syllable-timed’ languages (Pike 1945, Abercrombie 1967)
  - Original distinction cast in terms of ‘isochrony’; no evidence found for this basis
- Dauer 1983: Continuum of +/- ‘syllable’ or ‘stress’ timed
  - Vowel reduction: English √ , Spanish ∅
  - Syllable structure inventory:
    - Open syllables: English 44%, Spanish 70%;
    - CV syllables: English 34%, Spanish 60%
  - Correlates of word-level stress:
    - Vowels in stressed syllables 50% longer than unstressed in English, Spanish only 10%

Measurement techniques

- Measurement techniques for rhythmic classification:
  - ∆ V, ∆ C: standard deviation of vocalic, consonantal intervals (Ramus et al. 1999)
  - nPVI-V, rPVI-C: pairwise variability index is a measure of unit-to-unit variation in speech (Low & Grabe 2002)
  - Rhythm Ratio: average of the ratio of adjacent syllables (Gibbon and Gut 2001)

Measurement techniques

- Voicing ratio (VR) (Dellwo et al. 2007)

$$VR = \frac{\text{voiceless intervals}}{\text{voiced sequences}}$$

- V%: total percentage of speech that is voiced
- VCL: standard deviation of voiceless intervals
- Advantage: values generated automatically over large data set

Rhythm in L2 Speech

- L1 rhythmic influence on L2 rhythm: values between L1 and L2 (White 2007)
  - L1 Chinese, L2 English
    - nPVI-V (Low et al. 2000)
    - Δ C, %V (Lin & Wang 2005)
  - L1 Mexican Spanish, L2 English bilinguals:
    - nPVI-V values between L1 and L2 related to much lower incidence of vowel reduction in their L2English (Carter 2005)

Rhythm in L2 Speech

- English: reduced, deletes vowel more common than German
  - Reduced vowels in German occur in final syllables, inflectional morphemes
  - Results: L1English reduced/deleted vowels in L2 German at a higher rate than L1 German controls, L1Italian/Romanian at a lower rate

    (Gut 2003)
- Acquisition cue: function words generally unstressed in English; unstressed vowel as underlying property of English “stress-timed” rhythm

Rhythm and L2 acquisition

- Current study: Acquisition of prosodic proficiency in English: the rhythm connection

  – Difference between stressed and unstressed syllables is greater in English than in Spanish

  (Archibald 1993, Hayes 1989, 1995, Roca 1988, 1997)

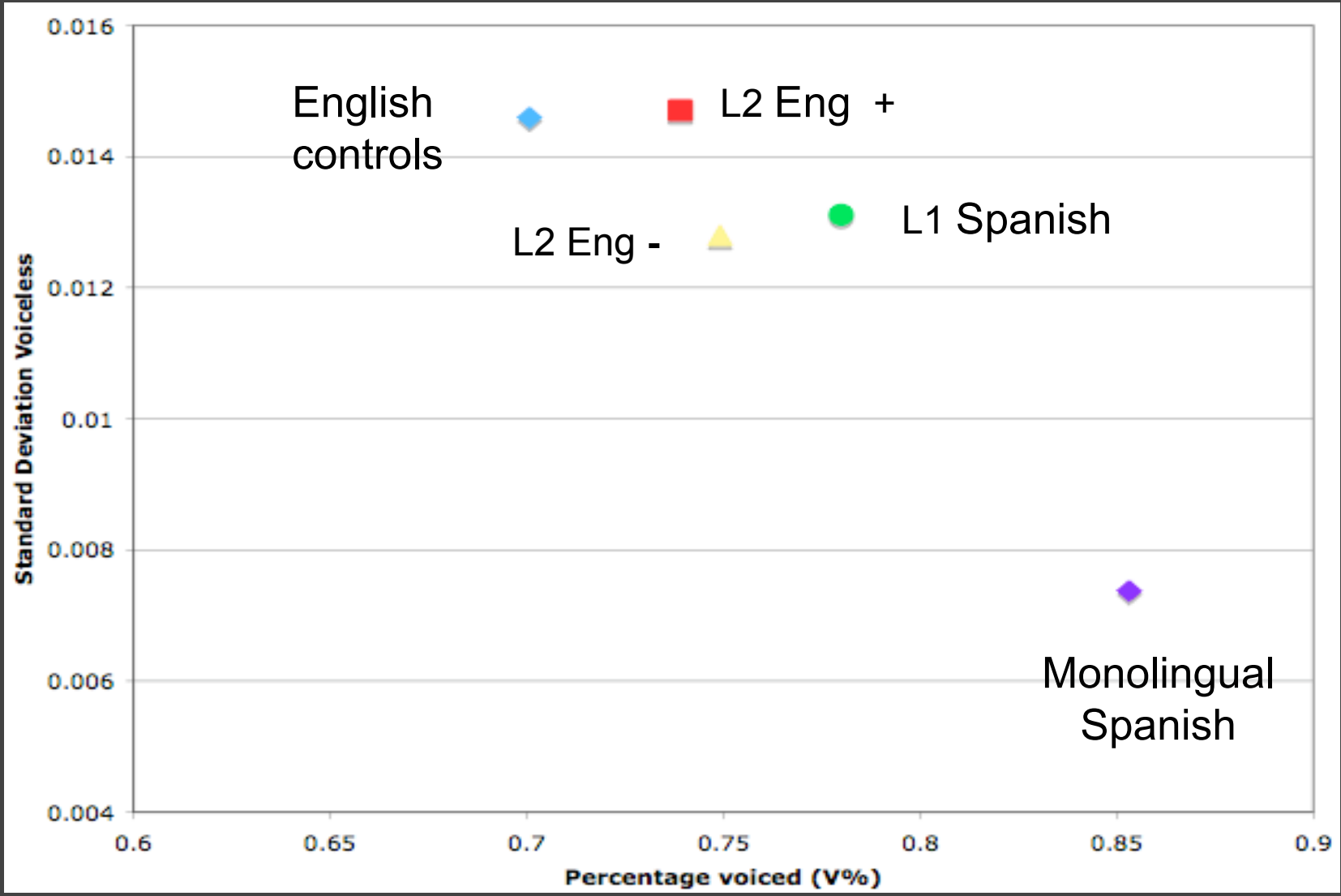
- L1Spanish/L2English speakers:

  What do native Spanish speakers learn about the foot when they acquire native-like competence in English?

Experiment 1: Rhythmic proficiency

- Stimuli: “The North Wind and the Sun” (English, Spanish)
- Participants:
  - 30 English Controls
  - 45 L1Spanish/L2 English
  - 20 monolingual Spanish
- Voicing ratio (VR = voiceless/voiced)
  - value automatically detected for each separate sentence of recorded passage
- Percentage voiced, SD of voiceless
  - V%: total percentage voiced speech
  - SD VCL: standard deviation of voiceless intervals

Experiment 1: Results V%, SD VCL



- +/- phrasal prosody: Separate experiment determined degree of English native-like prosodic proficiency

Experiment 1: Results discussion

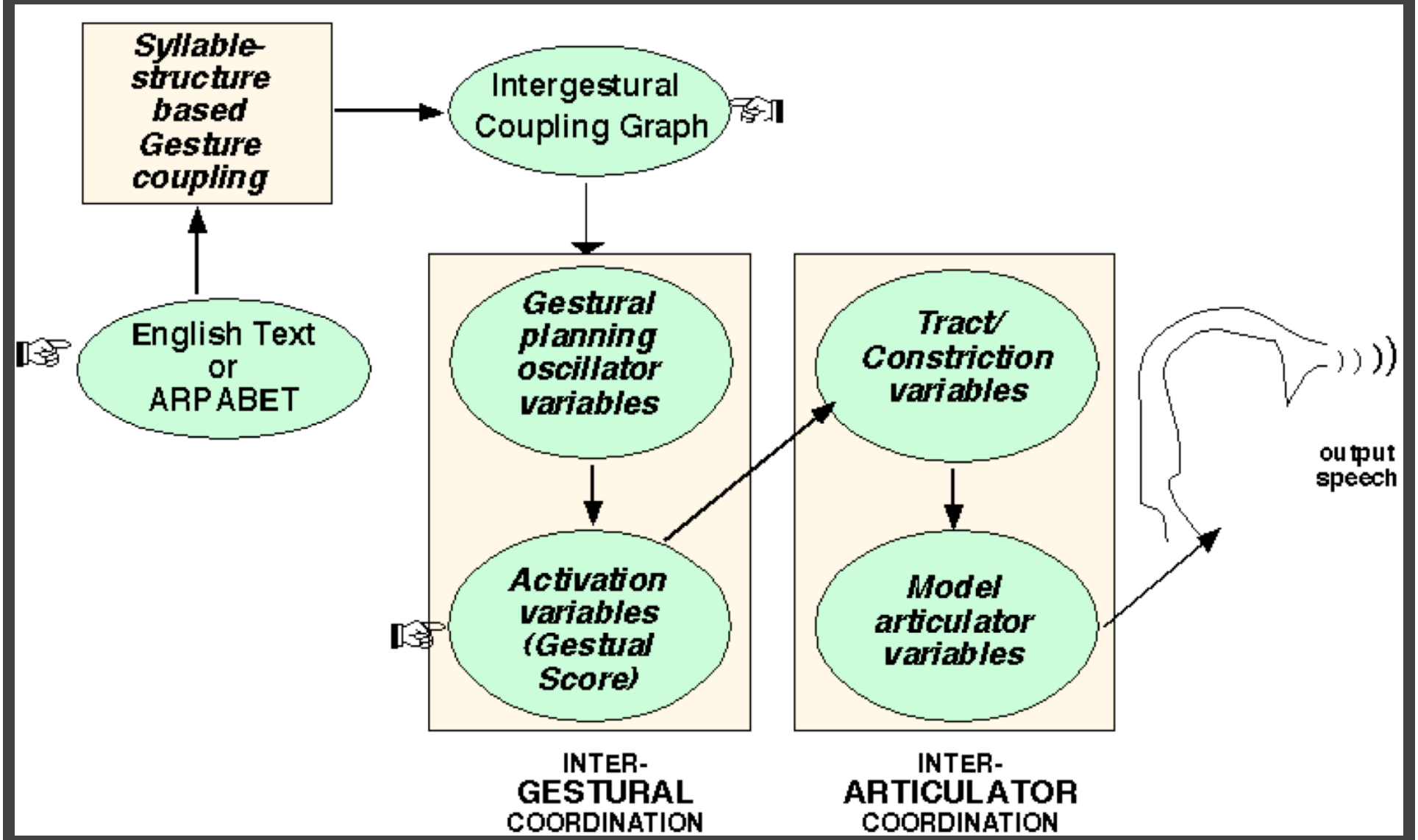
- English: lower V%,higher SD VCL
- Spanish: higher V%, lower SD VCL
- L2 results: grant insight into acquisition process, don't reveal whether acquisition of syllable level of foot level in English

- Which aspects of English-like rhythm have been acquired by L2 speakers?
- Possible answer: If learning is primarily at the syllable level, TaDA would reproduce those results

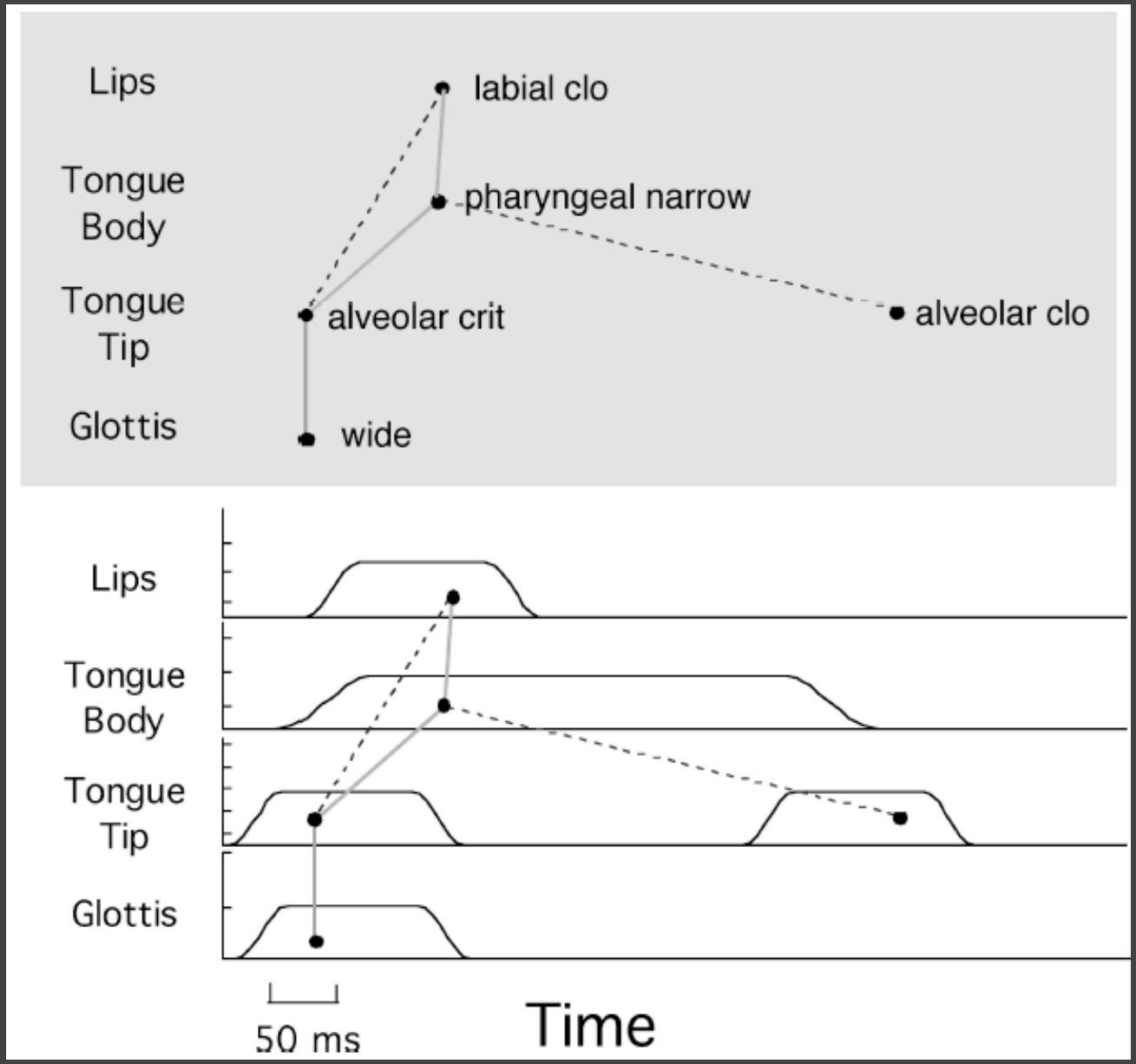
Modeling prosodic rhythm: TaDA

- TaDA: Task-dynamics model of speech production generates gestural patterning in time and the resulting acoustic output (Nam et al, 2005).
  - Current model: Incorporates knowledge about coordination for English at the syllable level (including effects of complex onsets and coda)
  - BUT aprosodic: does not incorporate temporal effects due to foot structure, so …
  - Model behaves like L2 speaker who has acquired the temporal structure of English at the syllable level but not the foot level

Information flow through TaDA



Coupling graph & gestural score: “spot”



In-phase

Anti-phase

TaDA English:

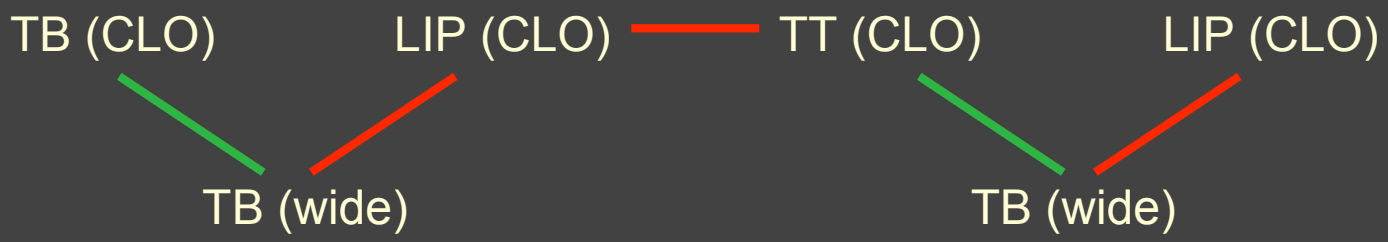
- Given English text input ⟶
  gestures taken from dictionary ⟶
  coupling graph generated

- Resulting construction has knowledge of English syllable structure, but not prosody
  - No vowel reduction in unstressed syllables

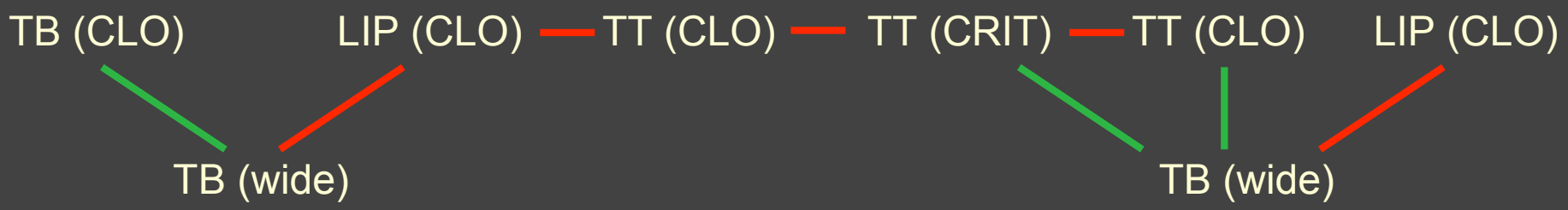
- Example: “cop top” vs. “copped stop”
  - TaDA appropriately accommodates English syllable structure: increased voiceless interval

Coupling graphs

“cop top”

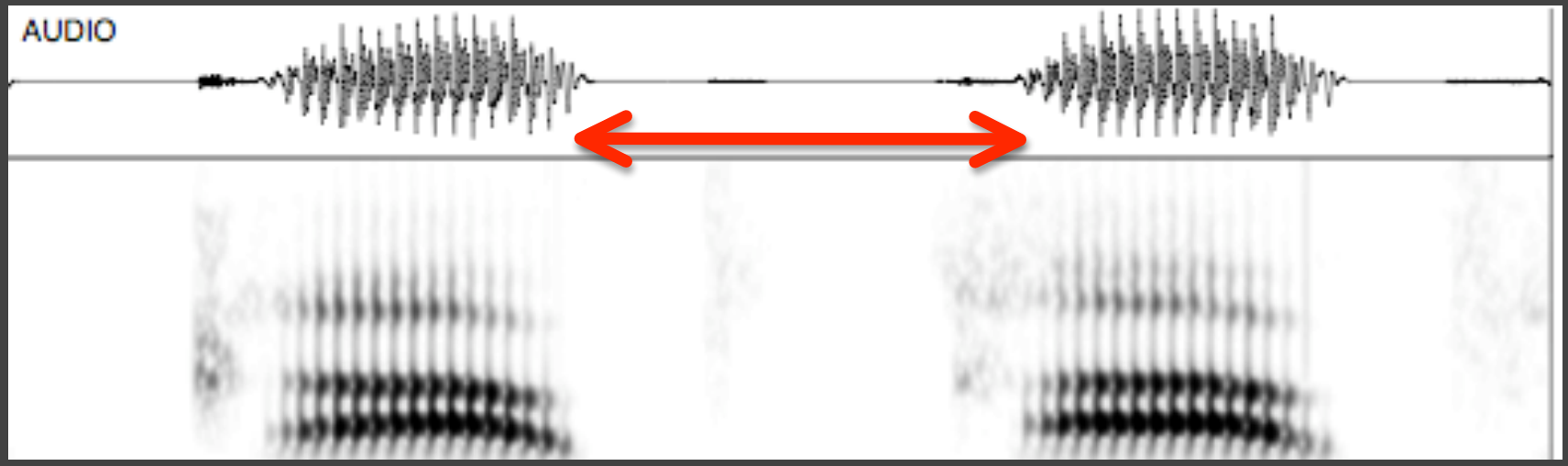


“copped stop”

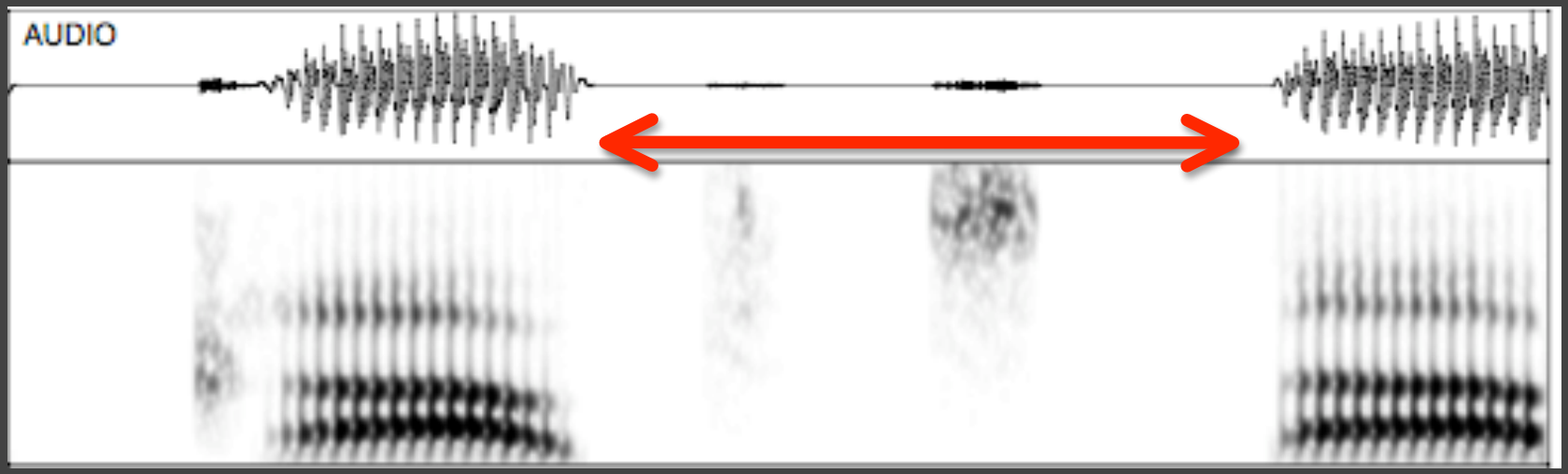


TaDA English

“cop top” VC#CV



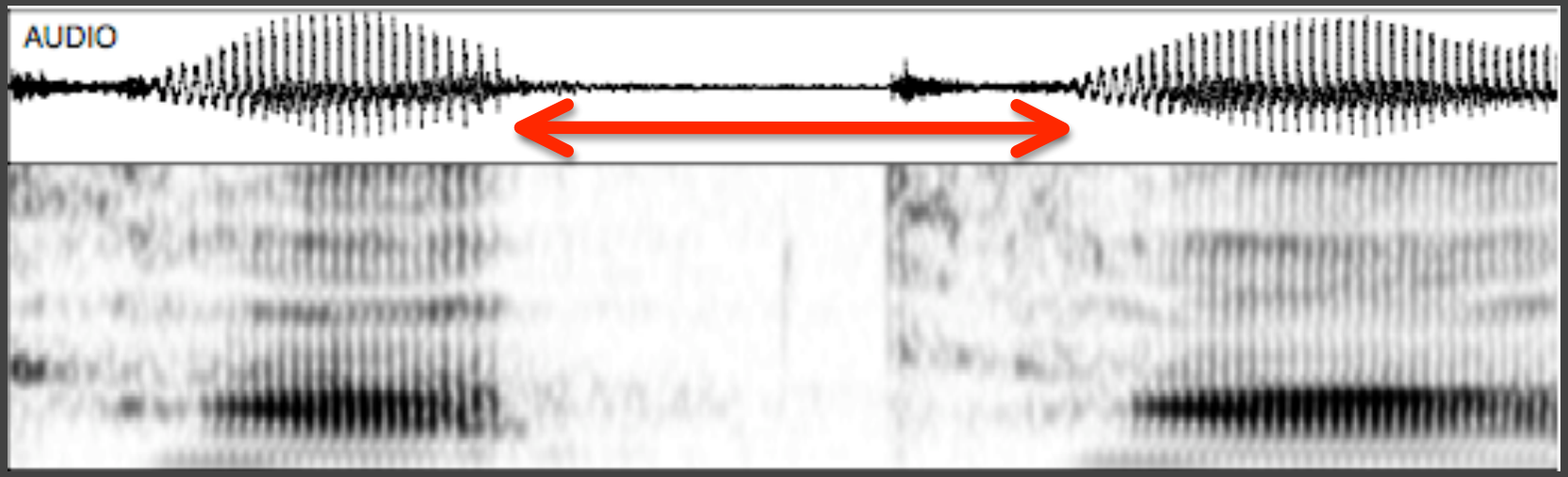
“copped stop” VCC#CCV



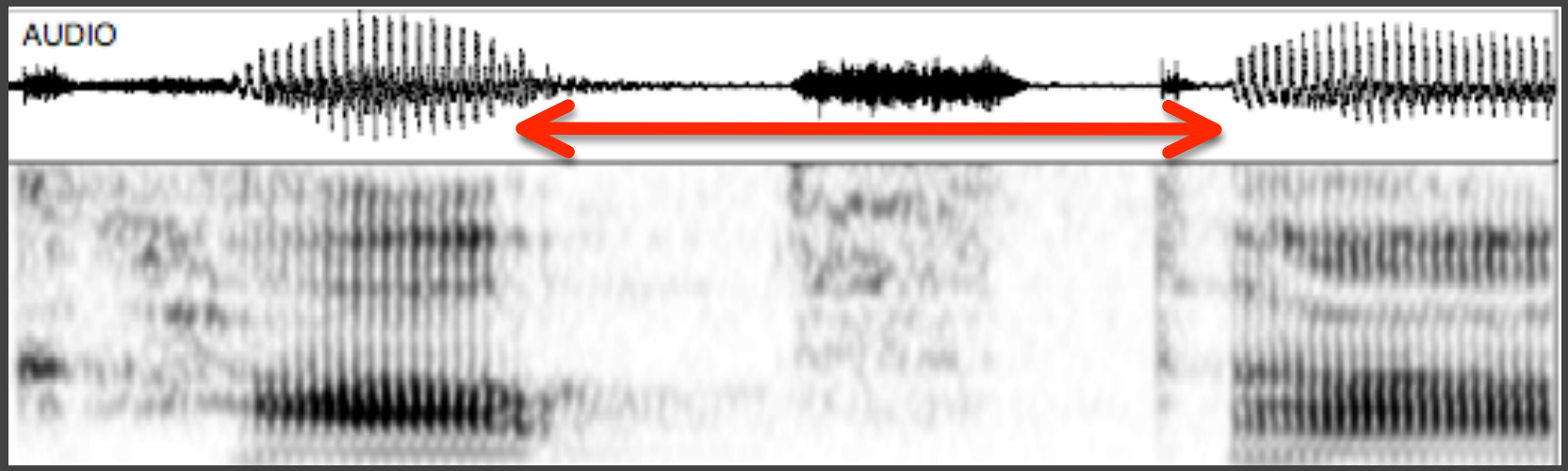
Time 680 ms

English Speaker

"cop top" VC#CV

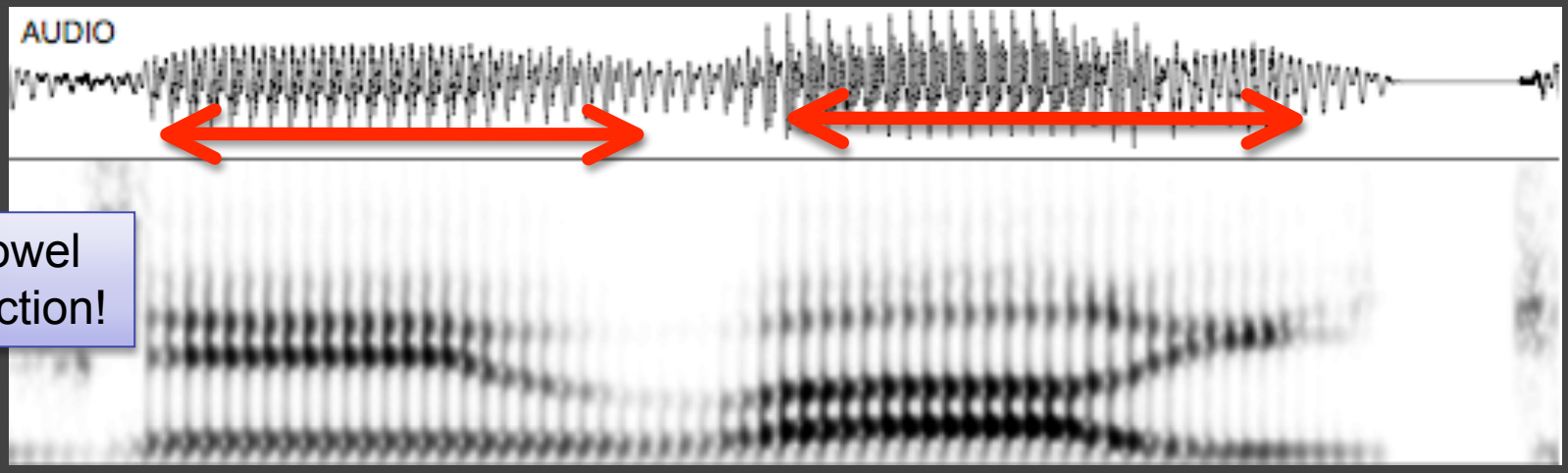


"copped stop" VCC#CCV



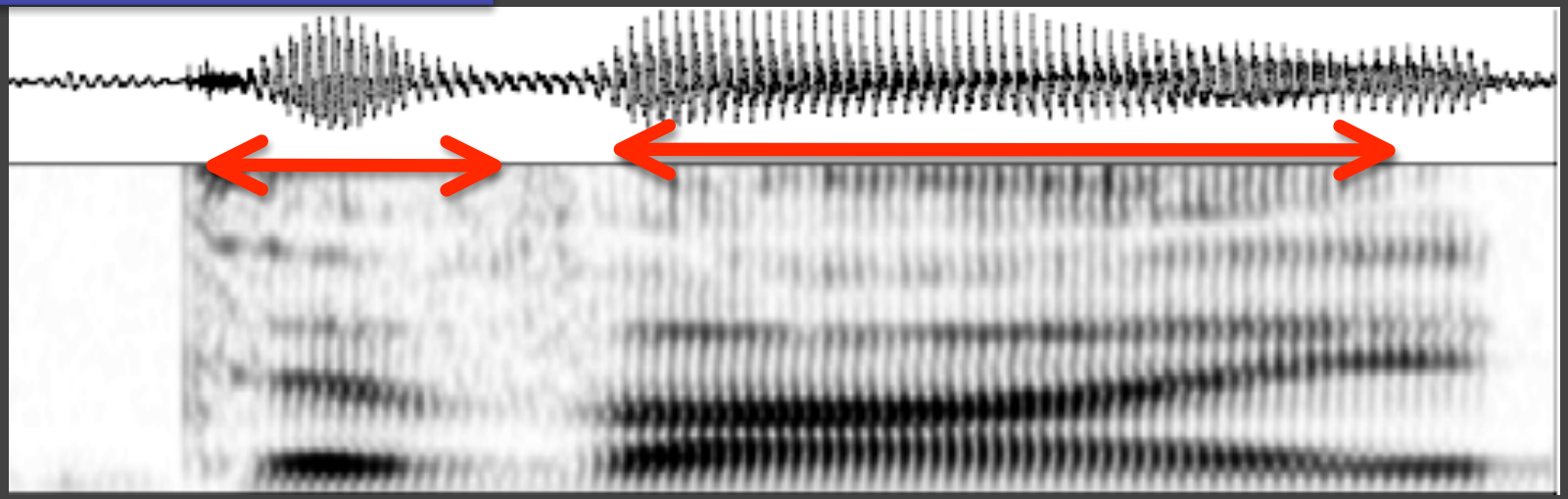
Time 680 ms

TaDA English "divide"



No vowel reduction!

English Speaker "divide"

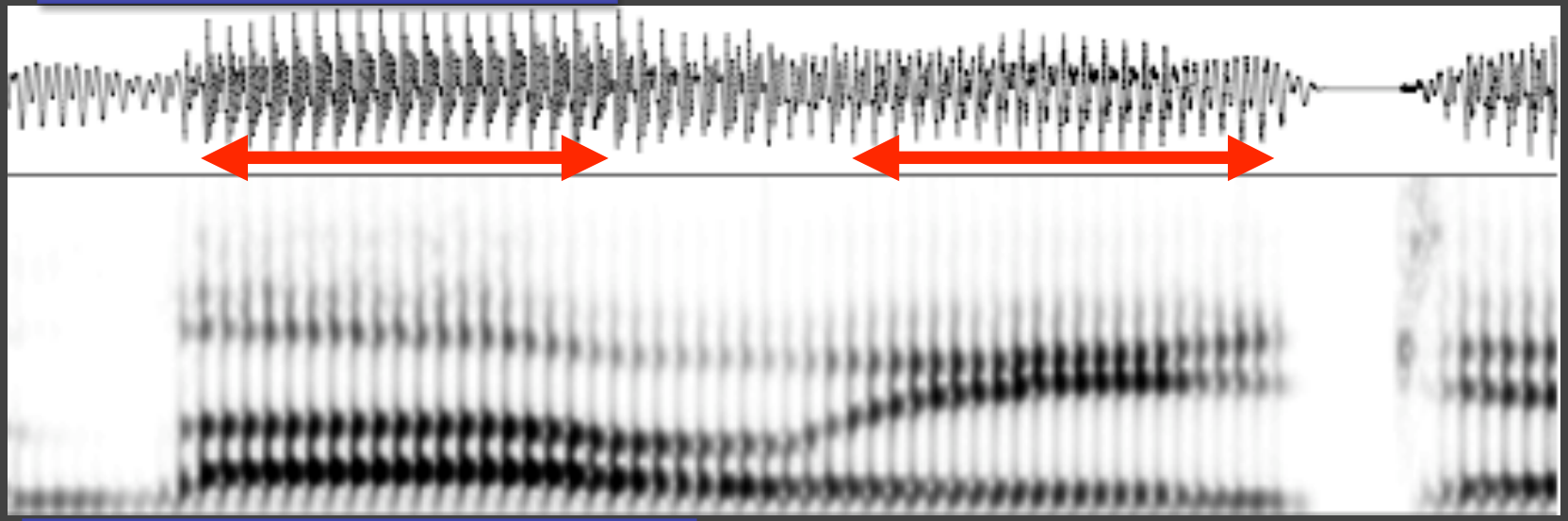


Spanish TaDA

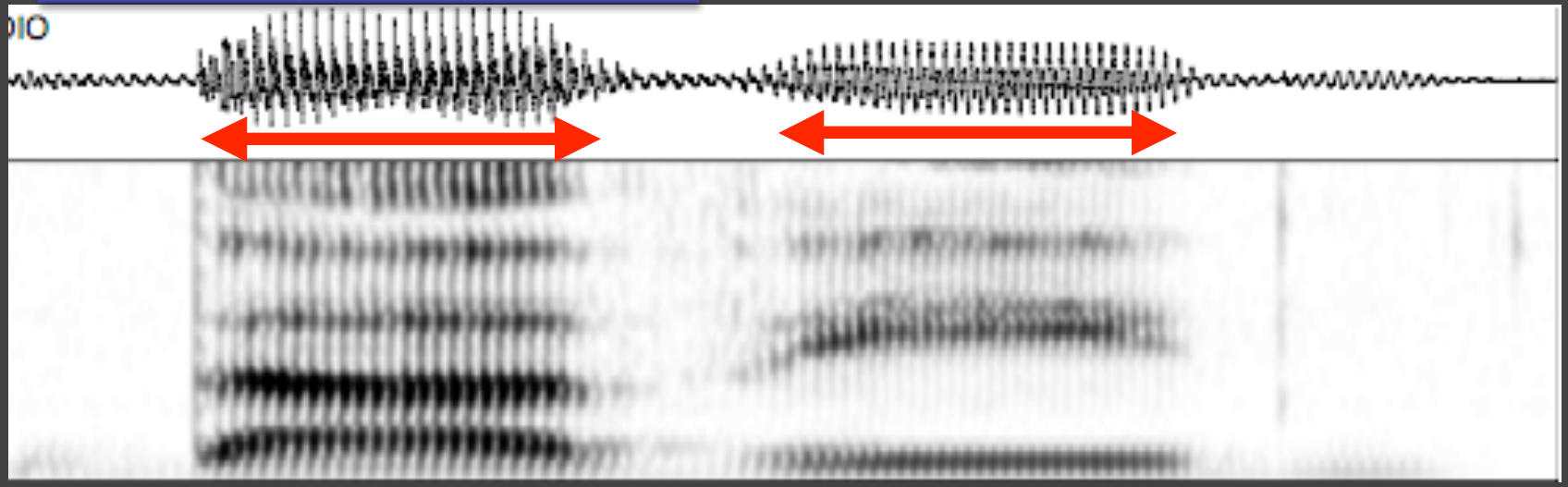
- Preliminary version of Spanish TaDA
  - Includes dictionary entries and appropriate syllable structure
- Adjustments to coupling graphs
- But NO prosody!

- Prediction for Spanish TaDA: if foot is more 'symmetric' in Spanish than in English, then Spanish TaDA should more faithfully reproduce Spanish speech

TaDA Spanish "david"



Spanish Speaker "david"

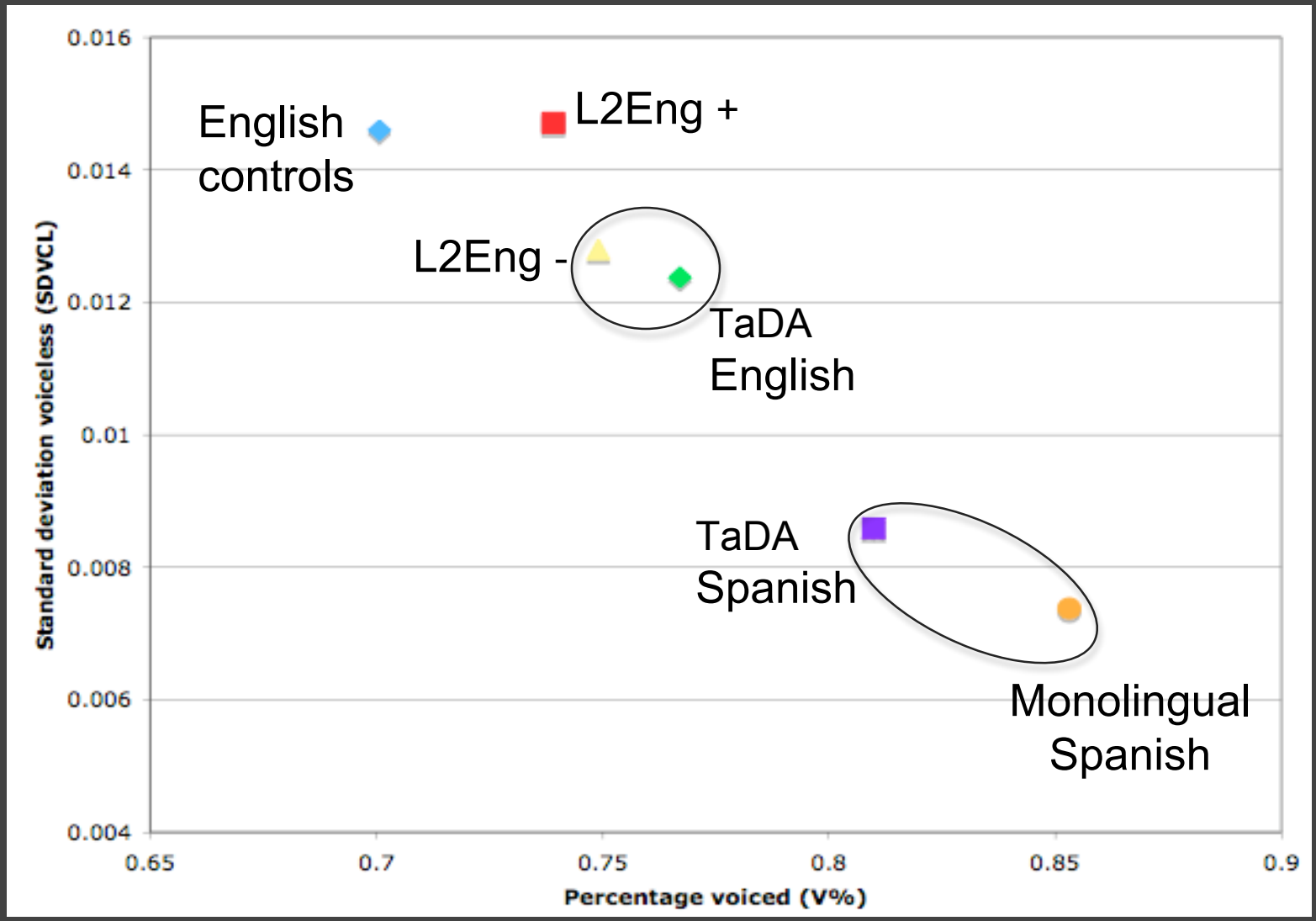


Time 600 ms

Modeling prosodic rhythm: TaDA computational experiment

- Synthesis: "The North Wind and the Sun"
  - text input to TaDA
    - English
    - Spanish
- Analysis:
  - Output acoustics analyzed using same algorithms for natural English, Spanish
    - V%: total percentage voiced speech
    - SD VCL: std dev of voiceless intervals

Modeling prosodic rhythm: Results



Results and Implications

- TaDA English and L2 English speech without native-like prosody show similar rhythm measurement
  - TaDA takes into account syllable structure but does not account for the durational differences characteristic of English foot structure
- TaDA Spanish yields results close to native Spanish
  - Appropriate syllable structure is enough; durational difference in Spanish foot not as great as in English
- Acquisition of ‘asymmetric’ foot in English essential component to native-like prosody
  - L2Eng + group has acquired foot in English, while L2Eng - has not

References

- Archibald, J. 1993. Metrical phonology and the acquisition of L2 stress. In *Confluence: Linguistics, L2 Acquisition, and Speech Pathology*. F. Eckman, ed. Volume 4 of Language Acquisition and Language Disorders series (William Rutherford & Harald Clahsen, eds.), John Benjamins, 37-48.
- Carter, P. M. 2005. Quantifying rhythmic differences between Spanish, English, and Hispanic English. In R. S. Gess, & E. J. Rubin (Eds.), *Theoretical and experimental approaches to romance linguistics: Selected papers from the 34th linguistic symposium on romance languages* (Current issues in linguistic theory 272) (pp. 63–75). Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins.
- Dellwo,V., Fourcin,A. and E. Abberton. 2007. Rhythmical classification based on voice parameters. International Conference of Phonetic Sciences (ICPhS)
- Gibbon, D. and U. Gut. 2001. Measuring Speech Rhythm. In: *Proceedings of Eurospeech*, Aalborg, 91-94.
- Gut, U. (2003) Prosody in second language speech production: the role of the native language. *Fremdsprachen Lehren und Lernen* 32, 133-152.
- Hayes, B. 1989. The Prosodic Hierarchy in meter. In Paul Kiparsky & Gilbert Youmans (eds.) *Rhythm and Meter.* Orlando, FL: Academic Press. Pp. 201-260

  - 1995. *Metrical Theory*. Chicago: Chicago University Press.
- Lin, H., & Wang, Q. (2005) Vowel quantity and consonant variance: A comparison between Chinese and English. In Proceedings of between stress and tone. Leiden, June 2005.
- Low, E. L., Grabe, E., & Nolan, F. 2000. Quantitative characterizations of speech rhythm: Syllable-timing in Singapore English. Language and Speech, 43, 377-401.

References

- Nam, H., Goldstein, L. & Saltzman, E. 2005. A coupled oscillator model of intergestural timing within syllables. *J. Acoust. Soc. Am. 118*, 2034 (abstract).
- Ramus, F., M. Nespor, and J. Mehler. 1999. Correlates of linguistic rhythm in the speech signal. *Cognition* 73, 265-292.
- Roca, I. M. 1986. Secondary stress and metrical rhythm. *Phonology Yearbook*, 3, 341-370.

  - 1988. Theoretical implications of Spanish word stress. *Linguistic Inquiry* 19, 393-423.

  - 1997. On the role of accent in stress systems: the Spanish case. In F. Martinez-Gil and A. Morales-Front (eds.) *Issues in the phonology and morphology of the major Iberian languages*. Washington, DC: Georgetown University Press, 619-664.
- White, L., and S. L. Mattys. 2007. Calibrating rhythm: First language and second language studies. *Journal of Phonetics* 35, 501-522.
- Zubizarreta, M. L. 1998. *Prosody, focus, and word order*. Cambridge, Mass.: MIT Press.